

## Інструкція з монтажу й експлуатації Витяжка



**Обов'язково** прочитайте дану інструкцію з експлуатації перед установкою, підключенням та підготовкою приладу до роботи. Тим самим Ви зможете захистити себе та запобігти пошкодженню приладу.

# ЗМІСТ

---

<b>Ваш внесок в охорону навколишнього середовища</b> .....	4
<b>Заходи безпеки та застереження</b> .....	5
<b>Огляд кухонної витяжки</b> .....	14
<b>Опис роботи приладу</b> .....	16
Режим циркуляції Plug&Play.....	16
<b>Перше введення в експлуатацію</b> .....	17
Вибір режиму відведення або циркуляції повітря.....	17
Налаштування Miele@home .....	18
З'єднання через мобільний додаток.....	18
З'єднання через WPS.....	20
Роз'єднання бездротового підключення (повернення до заводських налаштувань).....	21
Налаштування Con@ctivity .....	22
Con@ctivity через домашню бездротову мережу (Con@ctivity 3.0).....	22
Con@ctivity через пряме з'єднання бездротової мережі (Con@ctivity 3.0).....	23
Повторити підключення .....	23
<b>Керування (автоматичний режим)</b> .....	24
Приготування з функцією Con@ctivity (Автоматичний режим) .....	24
Процес смаження.....	25
Тимчасове вимкнення автоматичного режиму .....	25
Відновлення автоматичного режиму .....	25
<b>Керування (ручний режим)</b> .....	27
Приготування без функції Con@ctivity (ручний режим) .....	27
Вимкнення вентилятора .....	27
Вибір другого рівня функції Booster.....	27
Вибір залишкового ходу вентилятора .....	27
Вимкнення вентилятора.....	28
Залишковий хід у режимі Plug&Play.....	28
Увімкнення й регулювання підсвічування варильної поверхні .....	28
Вимкнення підсвічування варильної поверхні .....	28
Засування екрана витяжки.....	29
Автоматичне засування .....	29
Система Powermanagement.....	29
<b>Зміна налаштувань</b> .....	30
Зміна показників лічильника жиропоглинального фільтра.....	30
Зміна або деактивація лічильника годин експлуатації вугільного фільтра ...	31
Вимкнення системи Powermanagement.....	31

Сигнал сенсорних кнопок.....	32
<b>Поради щодо енергозбереження .....</b>	<b>33</b>
<b>Чищення та догляд .....</b>	<b>34</b>
Вентилятор.....	34
Особливі вказівки для поверхонь із нержавіючої сталі.....	34
Жиропоглинальний фільтр і панель для відведення повітря.....	35
Виймання панелі.....	36
Очищення збірного жолоба.....	37
Установка панелі.....	37
Обнулення показників лічильника жиропоглинального фільтра.....	38
Заміна жиропоглинальних фільтрів.....	38
Вугільний фільтр.....	38
Обнулення показників лічильника вугільного фільтра.....	39
Утилізація вугільного фільтра.....	39
Багаторазові вугільні фільтри.....	39
<b>Що робити, якщо ...? .....</b>	<b>40</b>
<b>Установлення.....</b>	<b>41</b>
Перед встановленням.....	41
Розміри приладу.....	42
Приклади вбудовування.....	44
Повітровід.....	46
Зворотний клапан.....	46
Електропідключення.....	47
<b>Сервісна служба .....</b>	<b>48</b>
Куди звертатись у разі виникнення несправностей.....	48
Місцезнаходження типової таблички.....	48
Гарантійний строк.....	48
Технічний регламент.....	48
<b>Технічні характеристики .....</b>	<b>49</b>
Додаткове устаткування для режиму циркуляції.....	49
Технічний регламент.....	49
<b>Гарантія якості товару.....</b>	<b>52</b>

# Ваш внесок в охорону навколишнього середовища

---

## Утилізація транспортувальної упаковки

Упаковка захищає прилад від пошкоджень під час транспортування. Матеріали, з яких виготовлена упаковка, безпечні для навколишнього середовища і легко утилізуються, тому підлягають переробці.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витратити сировину та зменшувати кількість відходів. Ваш продавець забере упаковку.

## Утилізація відпрацьованого приладу

Електричні та електронні прилади містять цінні матеріали. Наряду з цим, вони містять також речовини, суміші і деталі, які необхідні для функціонування і безпеки приладів. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або при його потрапленні в побутове сміття, такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини або навколишньому середовищу. Тому в жодному випадку не утилізуйте відпрацьований прилад із звичайним побутовим сміттям.



Натомість віднесіть прилад до офіційного пункту утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів у Вашому місті. За видалення особистих даних на відпрацьованому приладі відповідальність несе користувач. Простежте, щоб до відправлення приладу на утилізацію, він зберігався в недоступному для дітей місці.

Ця витяжка відповідає нормам технічної безпеки. Неправильна експлуатація може призвести до травмування людей і пошкодження приладу.

Перш ніж використовувати витяжку, уважно прочитайте інструкцію з монтажу й експлуатації. Вона містить важливі вказівки щодо монтажу, безпеки, експлуатації та техобслуговування приладу. Так можна запобігти травмуванню та пошкодженню витяжки.

Відповідно до норми IEC 60335-1 компанія Miele зазначає, що слід обов'язково прочитати й врахувати попередження та вказівки щодо безпеки та встановлення приладу.

Компанія Miele не може нести відповідальність за пошкодження, причиною яких стало ігнорування цих вказівок.

Дбайливо зберігайте цю інструкцію з експлуатації та монтажу та за можливості передайте її наступному власнику приладу.

### Використання за призначенням

- ▶ Ця витяжка не призначена для використання на відкритому повітрі.
- ▶ Використовуйте витяжку лише для домашніх потреб для видалення випаровувань, які утворюються під час приготування їжі, і очищення повітря.  
Використання приладу з іншою метою є неприпустимим.
- ▶ Особам, які за станом здоров'я або браком досвіду чи відповідних знань не можуть впевнено користуватися витяжкою, не рекомендується її експлуатація без нагляду або керівництва з боку відповідальної особи.  
Такі особи можуть користуватися приладом без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з ним, що можуть робити це впевнено. Вони повинні розуміти можливу небезпеку, що пов'язана з його експлуатацією.

## Заходи безпеки та застереження

---

### Якщо у Вас є діти

- ▶ Діти до 8 років повинні знаходитись на безпечній відстані від витяжки або під постійним наглядом.
- ▶ Діти старші 8 років можуть використовувати витяжку без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з нею, що можуть робити це впевнено. Діти повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з використанням приладу.
- ▶ Дітям не дозволяється очищувати витяжку без нагляду.
- ▶ Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони знаходяться поблизу приладу. В жодному разі не дозволяйте дітям грати з приладом.
- ▶ Небезпека задухи! Діти під час гри можуть залізти в пакувальний матеріал (наприклад, пластикову плівку) або вдягти його на голову й затягнути. Тримайте пакувальний матеріал подалі від дітей.

## Техніка безпеки

- ▶ Некваліфікований монтаж і техобслуговування або ремонтні роботи можуть стати для споживача причиною непередбаченої загрози. Роботи з монтажу й обслуговування повинні виконувати лише авторизовані фахівці Miele.
- ▶ Пошкодження витяжки можуть становити загрозу Вашій безпеці. Перевірте відсутність зовнішніх пошкоджень. У випадку їх наявності не вмикайте прилад.
- ▶ Електробезпека приладу гарантована тільки в тому випадку, якщо він підключений до системи захисного заземлення згідно інструкцій. Дуже важливо дотримуватись цієї основної умови забезпечення електробезпеки. У разі сумніву проконсультуйтеся із фахівцем-електриком.
- ▶ Можлива тимчасова або постійна робота на відокремленій або немережевій синхронній системі електропостачання (наприклад, автономні мережі, резервні системи). Необхідною умовою експлуатації є відповідність системи енергопостачання вимогам стандарту EN 50160 або подібного. Захисні заходи, передбачені в побутових установках і в цьому виробі Miele, мають також забезпечувати їхнє функціонування й роботу в автономному режимі або в режимі несинхронної роботи, або ж їх слід замінити еквівалентними заходами в установці. Як описано, наприклад, в актуальній публікації VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Дані підключення (частота і напруга) на типовій табличці приладу мають обов'язково відповідати параметрам електромережі з метою уникнення пошкоджень приладу. Перед підключенням обов'язково порівняйте технічні дані. Якщо виникають сумніви, проконсультуйтеся у електрика.
- ▶ Багатомісні розетки не забезпечують належної безпеки (небезпека займання внаслідок перегріву). Не підключайте за їх допомогою витяжку до електромережі.

## Заходи безпеки та застереження

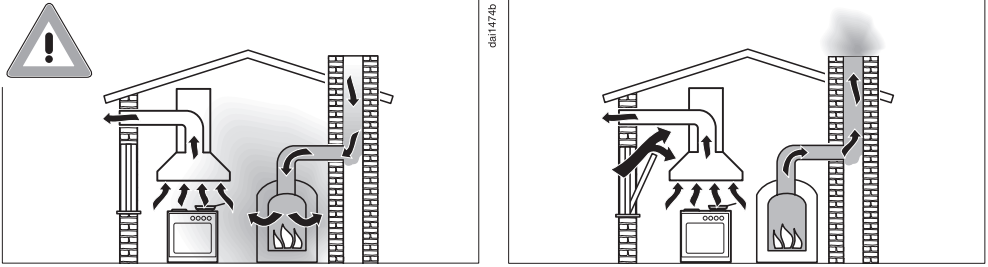
---

- ▶ Використовуйте витяжку лише у вмонтованому стані для забезпечення надійної та безпечної роботи.
- ▶ Цю витяжку не можна використовувати в нестационарних умовах (напр., кораблях).
- ▶ Можливе доторкання до електричних частин, а також зміни в електричній та механічній будові приладу можуть призвести до ураження електрострумом та порушення в його функціонуванні. Відкривайте корпус приладу лише так, як це вказано в розділах з монтажу та чищення. В жодному випадку не знімайте інші деталі корпусу.
- ▶ Гарантія втрачає силу, якщо ремонтні роботи були проведені не авторизованими фахівцями Miele.
- ▶ Пошкоджений мережевий кабель повинен замінюватися спеціальним кабелем того ж типу.
- ▶ Джерела освітлення встановлені стаціонарно. Заміна може проводитися тільки фахівцями, уповноваженими компанією Miele, чи спеціалістами сервісної служби Miele.
- ▶ Під час проведення робіт з монтажу та обслуговування, а також при здійсненні ремонтних робіт необхідно від'єднати прилад від мережі. Прилад вважається повністю відімкнутим від електромережі лише тоді, якщо виконана одна із наступних вимог:
  - вимкнено запобіжники на електрощитку або
  - повністю викручено нарізний запобіжник на електрощитку, або
  - мережеву вилку (якщо в наявності) витягнуто з розетки. Тримайтеся за вилку, а не за кабель під час від'єднання від мережі.



# Заходи безпеки та застереження

Одночасна експлуатація з пристроєм горіння, що залежить від кімнатного повітря



**⚠** Небезпека задухи продуктами згорання.

При одночасному використанні витяжки і пристрою горіння, що залежить від кімнатного повітря, в одному приміщенні або при з'єднаній систем вентиляції необхідно бути вкрай обережним.

Ці пристрої використовують для підтримання горіння повітря з приміщення, а відпрацьовані гази виводять назовні через газовідвідну шахту (наприклад, димар). Це можуть бути опалювальні пристрої на газу, мастилі, дереві, вугіллі, проточні нагрівачі, бойлерні установки, варильні плити та духові шафи.

Витяжка витягує повітря з кухні та сусідніх приміщень. Це стосується таких режимів роботи:

- режим відведення повітря,
- режим циркуляції з виносним рециркуляційним блоком.

За умови недостатнього притоку повітря, виникає розрідження. До пристрою горіння не надходить необхідна кількість повітря. Підтримання горіння буде ускладнюватись.

Отруйні продукти згорання у вигляді газів можуть потрапити з димової труби або витяжного короба в житлові приміщення. Виникає небезпека для життя.

## Заходи безпеки та застереження

---

Безпечна експлуатація при одночасній роботі кухонної витяжки та пристроїв горіння в одному приміщенні або при спільній системі вентиляції допускається, якщо розрідження не перевищує 4 Па (0,04 мбар), і при цьому не відбувається зворотне всмоктування відпрацьованих газів.

Цього можна досягти, якщо за допомогою постійно наявних отворів, наприклад, відчинених дверей або вікон, забезпечити додаткове надходження повітря, що необхідне для горіння. При цьому потрібно звернути увагу на достатній поперечний розріз отвору подачі повітря. Використання лише притічно-витяжного каналу в стіні, як правило, не забезпечує надходження повітря в потрібному об'ємі.

При розрахунку кількості повітря необхідно врахувати загальний об'єм повітря в квартирі. Рекомендуємо звернутися за консультацією до спеціаліста пічного обладнання.

Якщо витяжка працює в режимі циркуляції і повітря виводиться в приміщення, де встановлено витяжку, її одночасна експлуатація з пристроями горіння, що використовують кімнатне повітря, є безпечною.

### Належна експлуатація

- ▶ **Небезпека прищемлення!** Не торкайтеся рухомої зони екрана, коли він висувається або засувається.
- ▶ Відкритий вогонь може стати причиною пожежі.  
Не працюйте з відкритим вогнем під місцем розташування витяжки. Так, наприклад, заборонено фламбування та гриль за допомогою відкритого вогню. Увімкнена витяжка затягуватиме полум'я у фільтр. Кухонні жири, що відклялися в приладі, можуть зайнятися.
- ▶ Конденсат може призвести до корозії витяжки.  
При використанні варильної поверхні рекомендується завжди використовувати витяжку, щоб уникнути утворення конденсату.
- ▶ Перегріта олія та жири можуть зайнятися та підпалити витяжку.  
Коли для приготування страв використовуються олії та жири, стежте за каструлями, сковорідками та фритюрницями. Із цієї самої причини електричні грилі також мають перебувати під постійним наглядом.
- ▶ Забруднення приладу жиром і брудом впливають на функціонування витяжки.  
В жодному випадку не використовуйте витяжку без жиропоглинального фільтра, щоб забезпечити очищення від кухонних випаровувань.
- ▶ Якщо очищення відбувається не за вказівками, поданими в інструкції, виникає небезпека займання,
- ▶ Візьміть до уваги, що під час приготування їжі, тепло, що піднімається, може сильно нагріти витяжку.  
Не торкайтесь корпусу і жиропоглинального фільтра, доки витяжка не охолоне.

## Заходи безпеки та застереження

---

### Належне встановлення

- ▶ Зверніть увагу на інструкції виробника для вашого кухонного приладу щодо того, чи можна використовувати його в поєднанні з витяжкою.
- ▶ Витяжку не можна встановлювати поряд із приладами, для горіння яких використовується тверде паливо.
- ▶ Витяжку не можна використовувати разом із газовою плитою.
- ▶ Для закріплення витяжки необхідно дотримуватися вказівок у розділі «Встановлення».
- ▶ Для прокладання повітроводу допускається застосування труб і шлангів лише з негорючих матеріалів. Їх можна купити у спеціалізованому магазині або в сервісному центрі Miele.
- ▶ Забороняється приєднувати канал витяжки до діючих димарів, а також до шахт вентиляції підсобних приміщень із приладами горіння.
- ▶ При під'єднанні каналу витяжки до димової чи газовідвідної труби, що не використовується, дотримуйтеся правил техніки протипожежної безпеки.

### Чищення та догляд

▶ Пара за умови використання пароочищувачів може потрапити на електричні деталі і спричинити коротке замикання. Не використовуйте для чищення приладу пароочищувачі.

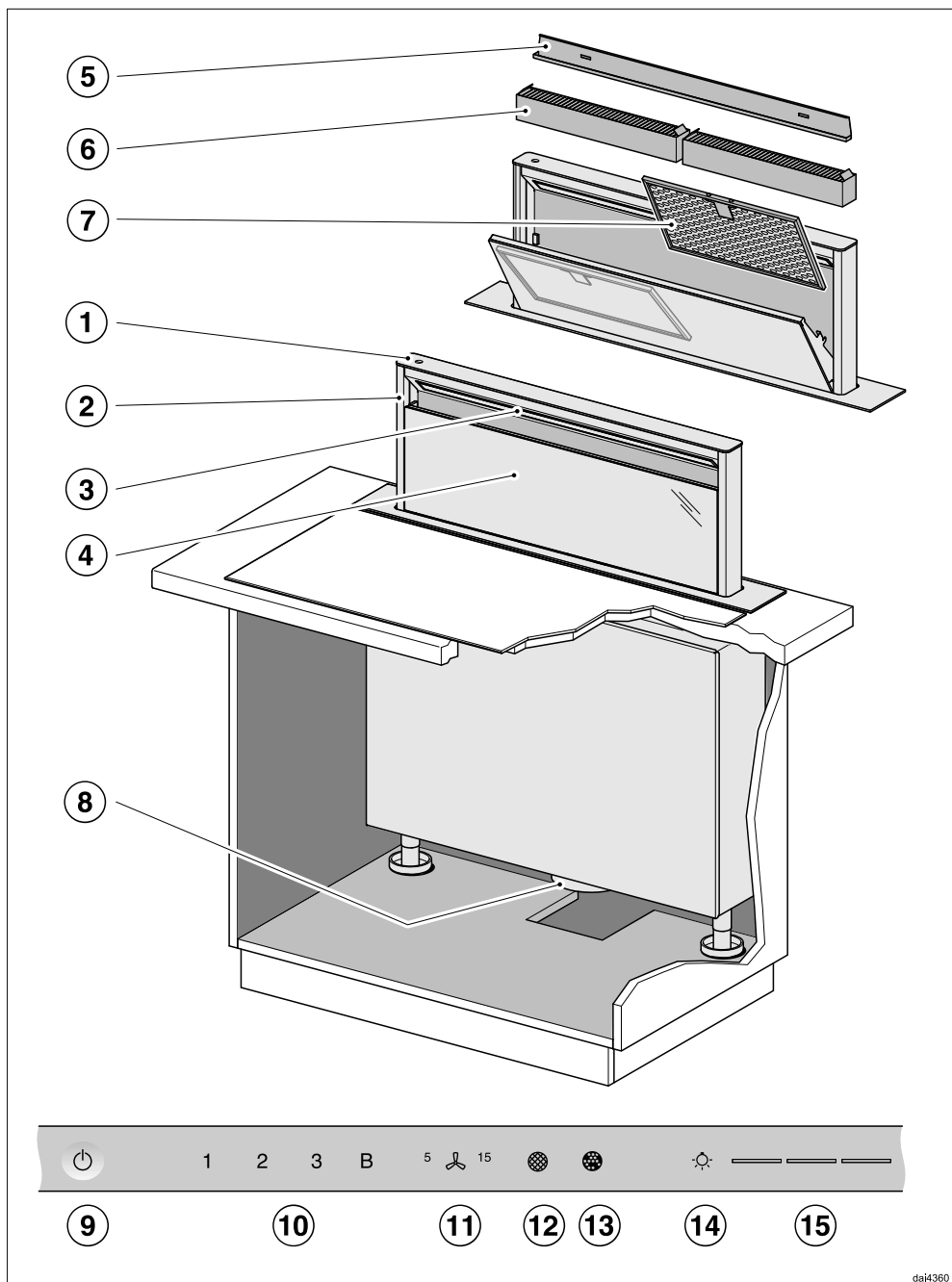
### Приладдя й запчастини

▶ Використовуйте виключно оригінальне устаткування Miele. Під час встановлення або вбудування інших деталей право на гарантійне обслуговування буде втрачене, а також може відбутися втрата гарантованої якості приладу.

▶ Використання виключно оригінальних частин забезпечує належну техніку безпеки. Пошкоджені деталі повинні замінюватися оригінальними.

▶ Miele надає гарантію на постачання запчастин після завершення серійного виробництва вбудованої витяжки на термін до 15 років, але не менше ніж 10 років.

# Огляд кухонної витяжки



da14360

- ① Елементи керування
- ② Висувний екран
- ③ Підсвічування варильної поверхні
- ④ Панель для відведення повітря
- ⑤ Піддон
- ⑥ Вугільний фільтр  
Одноразові або регенеровані вугільні фільтри  
Додаткове устаткування для режиму циркуляції
- ⑦ Жиропоглинальний фільтр
- ⑧ Випускний патрубок
- ⑨ Сенсорна кнопка для ввімкнення та вимкнення витяжки
- ⑩ Сенсорні кнопки для ввімкнення й вимкнення вентилятора та для налаштування його потужності
- ⑪ Сенсорна кнопка залишкового ходу
- ⑫ Сенсорна кнопка годин експлуатації жиропоглинальних фільтрів
- ⑬ Сенсорна кнопка годин експлуатації вугільних фільтрів
- ⑭ Сенсорна кнопка ввімкнення/вимкнення та регулювання підсвічування
- ⑮ Сенсорні кнопки для вибору й відображення рівнів освітлення

## Опис роботи приладу

---

Залежно від комплектації можливі наступні варіанти роботи витяжки:

### **Режим відведення повітря:**

Витяжка всмоктує кухонні випари. Повітря при цьому виводиться через панель, очищується жиропоглинальними фільтрами. Потім повітря виводиться назовні.

### **Режим циркуляції**

(лише з монтажним комплектом та вугільним фільтром, що відносяться до устаткування, яке можна придбати додатково)

Повітря, що всмоктується, виводиться через панель, що розташована по контуру витяжки, очищується жировими фільтрами й додатково вугільним фільтром. Потім повітря знову подається в кухню.

У режимі рециркуляції ми рекомендуємо направляти повітря в кухню через повітропровід із виходом, наприклад, у цоколі.

### **Режим циркуляції Plug&Play**


Якщо місця для установки повітропроводу недостатньо, повітря також можна подавати в цоколі під кухонними меблями в режимі Plug&Play. Дотримуйтеся відповідних вказівок у розділі «Встановлення».







## Вибір режиму відведення або циркуляції повітря


Витяжка підходить для режиму циркуляції або відведення повітря. Потужність вентилятора налаштується на обраний режим роботи. Заводське налаштування – режим циркуляції. Для режиму відведення повітря витяжку доведеться перемістити.


Перехід на режим відведення повітря здійснюється за допомогою деактивації лічильника годин експлуатації для вугільного фільтра/фільтрів.

- Натисніть кнопку Ввімк./Вимк. , коли екран витяжки закрито.

Усі символи світяться зі зниженою яскравістю.

- Утримуйте кнопку залишкового ходу , доки не засвітяться символи жиропоглинального  й вугільного фільтрів .
- Доторкніться до символу вугільного фільтра .

Символ вугільного фільтра  та індикатор рівня потужності вентилятора блимають.

- Доторкніться до кнопки **B**.
- Підтвердіть процес кнопкою вугільного фільтра .

Усі індикатори згаснуть.



Встановлено режим відведення повітря.



Якщо підтвердження не відбулось протягом 4 хвилин, активним залишиться попереднє налаштування.

## Активація/деактивація режиму Plug&Play



- Натисніть кнопку Ввімк./Вимк. .

Усі символи світяться зі зниженою яскравістю.

- Утримуйте кнопку залишкового ходу  <sup>5</sup>  <sup>15</sup>.

Через кілька секунд засвічуються символи жиропоглинального  й вугільного фільтрів , ще через 5 секунд засвічується показник **1** на індикаторі рівня потужності вентилятора.

Виїжджає екран витяжки.

- Потім натисніть одну за одною
  - кнопку **1**,
  - кнопку підсвічування  і ще раз
  - кнопку підсвічування .

Якщо режим Plug&Play деактивовано, індикатори **1** і **3** блимають.


Коли він активований, індикатори **1** і **3** світять постійно.

- Щоб активувати, натисніть кнопку **B**.

Індикатори **1** і **3** світять постійно.

- Для деактивації натисніть кнопку **1**.

Індикатори **1** і **3** блимають.

- Підтвердіть процес кнопкою залишкового ходу вентилятора <sup>5</sup>  <sup>15</sup>.

Усі індикатори згаснуть.

Якщо підтвердження не відбулось протягом 4 хвилин, активним залишиться попереднє налаштування.

# Перше введення в експлуатацію

## Налаштування Miele@home

Умова:

- бездротова локальна мережа
- мобільний додаток Miele
- обліковий запис користувача Miele. Обліковий запис користувача можна створити за допомогою мобільного додатка Miele.

Витяжку оснащено вбудованим модулем бездротової мережі. Під'єднайте витяжку до домашньої бездротової мережі. Після цього витяжкою можна буде керувати через мобільний додаток Miele.

Коли Ви під'єднаєте варильну поверхню Miele до домашньої бездротової мережі, Ви матимете змогу автоматично керувати нею через функцію Con@ctivity.

Переконайтеся, що в місці підключення витяжки достатня потужність сигналу бездротової мережі.

Ви можете підключитися до домашньої бездротової мережі через мобільний додаток Miele або через WPS.

## Доступність Miele@home

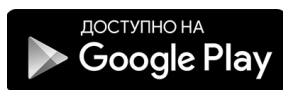
Використання мобільного додатка Miele залежить від доступності служб Miele@home у вашій країні.

Служба Miele@home доступна не в усіх країнах.

Інформацію про доступність можна знайти на веб-сайті [www.miele.com](http://www.miele.com).

## Додаток Miele

Додаток Miele@home Ви можете безкоштовно завантажити в Apple App Store® або Google Play Store™.



## З'єднання через мобільний додаток

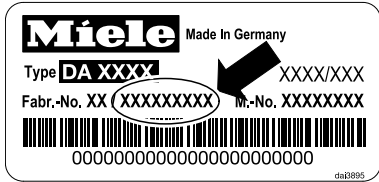
Ви можете встановити з'єднання з мережею за допомогою мобільного додатка Miele.

- Встановіть мобільний додаток Miele на Ваш кінцевий мобільний пристрій.

# Перше введення в експлуатацію

Для реєстрації потрібні такі дані:

1. пароль вашої бездротової локальної мережі
2. пароль вашої витяжки




Під паролем витяжки мається на увазі останні 9 цифр серійного номера, що вказаний на типовій табличці.

Типова табличка знаходиться на передній частині корпусу.

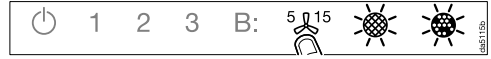





- Почніть реєстрацію в мобільному додатку. Дотримуйтеся кроків реєстрації.

Коли надійде запит активувати бездротову мережу витяжки, дійте таким чином:

- Натисніть кнопку Ввімк./Вимк. , коли екран витяжки закрито.

Усі символи світяться зі зниженою яскравістю.



- Утримуйте кнопку залишкового ходу  <sup>5 15</sup>, доки не засвітяться символи жиропоглинального  й вугільного фільтрів .

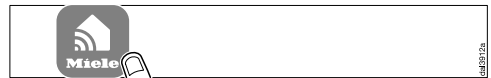


- Доторкніться до кнопки **2**.  
Вийджає екран витяжки.

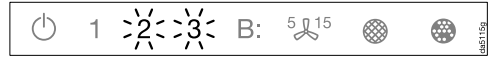


Кнопка **2** світиться тривалий час, кнопка **3** блимає.

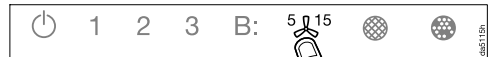
Впродовж наступних 2 хвилин витяжка готова до з'єднання.




- Дотримуйтеся подальших вказівок у мобільному додатку.



Після вдалого з'єднання кнопки **2** і **3** світяться тривалий час.




- Вийдіть із режиму з'єднання на витяжці, натиснувши кнопку залишкового ходу  <sup>5 15</sup>.

Витяжкою тепер можна керувати через мобільний додаток.

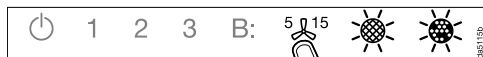
# Перше введення в експлуатацію




## З'єднання через WPS

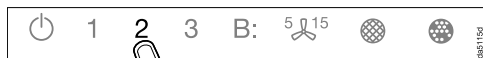
Ваш маршрутизатор бездротової мережі має підтримувати технологію WPS (WiFi Protected Setup).

- Натисніть кнопку Ввімк./Вимк. , коли екран витяжки закрито.

Усі символи світяться зі зниженою яскравістю.

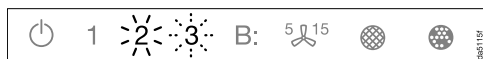


- Утримуйте кнопку залишкового ходу , доки не засвітяться символи жиропоглинального  й вугільного фільтрів .



- Доторкніться до кнопки **2**.

Виїжджає екран витяжки.

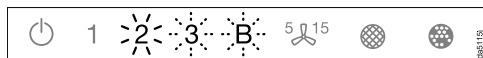


Кнопка **2** світиться тривалий час, кнопка **3** блимає.

Установку з'єднання бездротової мережі потрібно одночасно починати на Вашій витяжці та на WPS-маршрутизаторі.



- Через кілька секунд натисніть на витяжці кнопку **В**.



Через певний час тривало світиться **2**, блимають кнопки **3** і **В**.

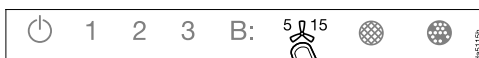
Витяжка протягом наступних двох хвилин готова до з'єднання.




- Почніть встановлення WPS-з'єднання на маршрутизаторі бездротової мережі.



Після вдалого з'єднання кнопки **2** і **3** світяться тривалий час.



- Вийдіть із режиму з'єднання на витяжці, натиснувши кнопку залишкового ходу .

Витяжкою тепер можна керувати через мобільний додаток.


Якщо встановити з'єднання не вдалося, можливо, ви недостатньо швидко активували на своєму маршрутизаторі WPS. Повторно виконайте описані вище дії.

**Повідомлення:** Якщо ваш маршрутизатор бездротової мережі не підтримує технологію з'єднання WPS, скористайтеся інтеграцією через мобільний додаток Miele.

## Перше введення в експлуатацію




### Роз'єднання бездротового підключення (повернення до заводських налаштувань)

Щоб встановити нове з'єднання бездротової мережі потрібно спочатку роз'єднати поточне з'єднання.

- Натисніть кнопку Ввімк./Вимк. , коли екран витяжки закрито.

Усі символи світяться зі зниженою яскравістю.



- Утримуйте кнопку залишкового ходу  <sup>5/15</sup>, доки не засвітяться символи жиропоглинального  й вугільного фільтрів .



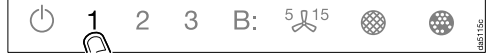
- Доторкніться до кнопки **1**.

Виїжджає екран витяжки.



Під час активованого з'єднання бездротової мережі кнопки **2** і **3** світяться тривалий час.

Витяжка протягом наступних двох хвилин готова до роз'єднання.



- Доторкніться до кнопки **1**.




Кнопка **2** світиться тривалий час і кнопка **3** блимає.



Через кілька секунд **2** і **3** блимають. З'єднання розірвано.



- Вийдіть із режиму роз'єднання на витяжці, натиснувши кнопку залишкового ходу  <sup>5/15</sup>.

З'єднання бездротової мережі розірвано. Можна встановити нове з'єднання.

# Перше введення в експлуатацію

---

## Налаштування Con@ctivity

Con@ctivity – це прямий зв'язок між електричною варильною поверхнею та витяжкою Miele. Зв'язок Con@ctivity дає змогу автоматично керувати витяжкою відповідно до режиму роботи варильної поверхні.

- При ввімкненні варильної поверхні самостійно вмикається підсвічування і через деякий час вентилятор витяжки.
- Під час приготування витяжка автоматично обирає рівень потужності вентилятора. Рівень потужності вентилятора залежить від кількості ввімкнених конфорок і обраної потужності приготування.
- Після закінчення приготування вентилятор витяжки і підсвічування варильної поверхні автоматично вимикаються через деякий час.

Детальну інформацію щодо функції наведено в розділі «Керування».

## Con@ctivity через домашню бездротову мережу (Con@ctivity 3.0)

### Умова:

- Домашня бездротова мережа
- Варильна поверхня Miele з підтримкою бездротової мережі

- Підключіть витяжку та варильну поверхню до домашньої бездротової мережі (див. підрозділ «Налаштування мережі Miele@home»).

Функція Con@ctivity автоматично активується.


# Перше введення в експлуатацію

## Con@ctivity через пряме з'єднання бездротової мережі (Con@ctivity 3.0)

Умова:




- Варильна поверхня Miele з підтримкою бездротової мережі

Якщо у вас немає домашньої мережі, Ви можете встановити безпосереднє з'єднання між варильною поверхнею і витяжкою.

- Натисніть кнопку Ввімк./Вимк. , коли екран витяжки закрито.

Усі символи світяться зі зниженою яскравістю.



- Утримуйте кнопку залишкового ходу , доки не засвітяться символи жиропоглинального  й вугільного фільтрів .



- Доторкніться до кнопки **3**.

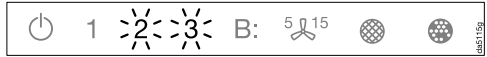
Виїжджає екран витяжки.



Кнопка **2** світиться тривалий час, кнопка **3** блимає.


Впродовж наступних 2 хвилин витяжка готова до з'єднання.

- Почніть встановлення з'єднання бездротової мережі на варильній поверхні. Детальнішу інформацію ви зможете отримати в інструкції з експлуатації варильної поверхні.



Після вдалого з'єднання кнопки **2** і **3** світяться тривалий час.

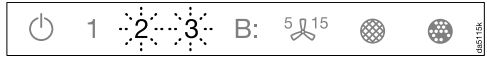


- Вийдіть із режиму з'єднання на витяжці, натиснувши кнопку залишкового ходу .

Функція Con@ctivity тепер активована.

Якщо встановлено пряме з'єднання бездротової мережі, витяжку та варильну поверхню не можна під'єднати до домашньої мережі. Якщо пізніше ви забажаєте це зробити, спочатку потрібно буде роз'єднати пряме бездротове з'єднання між варильною поверхнею і витяжкою (див. підрозділ «Роз'єднання бездротового підключення»).

## Повторити підключення



Якщо підключення не можливе, індикатори **2** і **3** блиматимуть або процес буде скасовано витяжкою.

- Роз'єдняйте підключення на витяжці (див. підрозділ «Роз'єднання бездротового підключення») і на конфорці.
- Повторно встановіть підключення.

## Керування (автоматичний режим)

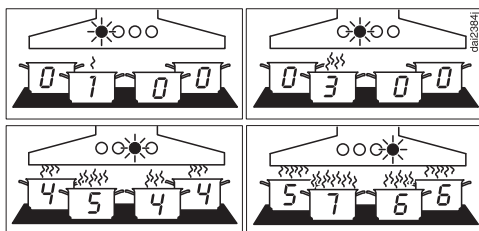
### Небезпека прищемлення!

Не торкайтеся рухомої зони екрана, коли він висувається або засувається.

Якщо функція Con@ctivity активована, витяжка завжди працює в автоматичному режимі (див. розділ «Перше введення в експлуатацію», підрозділ «Налаштування Con@ctivity»).

Якщо ви хочете керувати витяжкою вручну, врахуйте вказівки з розділу «Керування (ручний режим)», підрозділ «Приготування без функції Con@ctivity».

- Під час вибору вищого рівня потужності конфорки або ввімкненні більшої кількості конфорок, витяжка перемикається на вищий ступінь потужності.
- Якщо ступінь потужності конфорки зменшується або вимикаються конфорки, потужність витяжки відповідно змінюється.



Приклади для рівнів потужності від 1 до 5

## Приготування з функцією Con@ctivity (Автоматичний режим)

- Ввімкніть варильну поверхню на бажаний рівень потужності.

Вийджає екран витяжки.

Вмикається підсвічування варильної поверхні.

Через кілька секунд вмикається вентилятор, спочатку на короткий час на рівень 2, потім одразу перемикається на рівень 1.

Під час приготування витяжка автоматично обирає рівень потужності вентилятора.

Вирішальну роль відіграє загальна потужність варильної поверхні, тобто кількість ввімкнених конфорок і обрана потужність кожної конфорки.

## Швидкість реагування

Витяжка реагує із невеликою затримкою. Таким чином враховується, що зміна ступеня потужності конфорки не одразу призведе до значного збільшення або зменшення випаровувань.

Так як варильна поверхня передає сигнал до витяжки з інтервалами, це теж може спричинити затримку.

Зміна відбудеться протягом кількох секунд, або кількох хвилин.



## Процес смаження

- Ви вмикаєте конфорку, наприклад, на найвищий ступінь потужності, щоб підігріти кухонний посуд перед смаженням. Через прибіл. від 10 секунд до 4 хвилин знову обираєте нижчий ступінь (від 60 секунд до 5 хвилин у варильних поверхнях Highlight).

Витяжка розпізнає процес смаження.

Витяжка вмикається та із зменшенням ступеня потужності варильної поверхні перемикається на ступінь потужності 3 і працює на такому ступені прибіл. 5 хвилин.

Потім рівень потужності знову регулюється функцією Con@ctivity.

Ви можете також достроково вручну обрати бажаний рівень потужності.

## Вимкнення

- Вимкніть усі конфорки.

Вентилятор поступово зменшує потужність, а потім вимикається.

Таким чином повітря на кухні буде очищено від випаровувань та запахів, що залишилися.

Залежно від останнього активного ступеня потужності вентилятора цей процес займає від 2 до 5 хвилин.

Освітлення варильної поверхні вимикається через 30 секунд після вимкнення вентилятора.

Через 1 хвилину заїжджає екран витяжки.

Процес приготування завершено.

## Тимчасове вимкнення автоматичного режиму

Таким чином можна тимчасово вимкнути автоматичний режим під час приготування:

- оберіть бажаний рівень потужності вручну, або
- вимкніть витяжку вручну, або
- активуйте функцію залишкового ходу вентилятора  $\text{5}^{\text{15}}$  на витяжці. Вентилятор вимкнеться через обраний час, освітлення залишиться ввімкненим.

Функціями витяжки можна тепер керувати вручну (див. розділ «Керування (ручний режим)»).

Якщо ви вимкнете вентилятор вручну в режимі Plug&Play, він продовжить роботу на рівні 1 (див. розділ «Керування (ручний режим)», підрозділ «Вимкнення вентилятора»).

## Відновлення автоматичного режиму

Витяжка знову повернеться до функціонування в автоматичному режимі, якщо:

- протягом 5 хвилин після ручного керування жодна кнопка витяжки не натискалась, або
- вибір режиму вручну відповідає автоматичному режиму, або
- вентилятор витяжки і варильна поверхня були вимкнені щонайменше протягом 30 секунд.  
Під час наступного ввімкнення варильної поверхні витяжка знову працює в автоматичному режимі.

## Керування (автоматичний режим)

---

У вас є можливість під час процесу приготування повністю вручну керувати витяжкою.

- Увімкніть вентилятор витяжки **перед** увімкненням варильної поверхні.

Якщо після приготування витяжка і варильна поверхня залишаються вимкненими протягом щонайменше 30 секунд, при наступному увімкненні витяжка знову працюватиме в автоматичному режимі.

Небезпека прищемлення!

Не торкайтеся рухомої зони екрана, коли він висувається або засувається.

### Приготування без функції Con@ctivity (ручний режим)

За таких умов витяжкою потрібно керувати вручну:


- Функція Con@ctivity не активована.
- Ви тимчасово вимкнули функцію Con@ctivity (див. розділ «Керування (ручний режим)», підрозділ «Тимчасове вимкнення автоматичного режиму»).

### Ввімкнення вентилятора

Вмикайте вентилятор, як тільки починаєте приготування. Так повітря буде спочатку очищуватись.

Для незначних та значних випаровувань обирайте рівні потужності від **1** до **3**.

Для тимчасових сильних випаровувань та запахів, наприклад, під час смаження, оберіть інтенсивний рівень **B** для швидкого ефекту.

- Натисніть кнопку Ввімк./Вимк. , коли екран витяжки закрито.

Усі символи світяться зі зниженою яскравістю.

- Торкніться однієї з кнопок від **1** до **B**.

Вийжджає екран витяжки.

Вентилятор вмикається на потрібний рівень.

### Вибір другого рівня функції Booster

- Коли ви вибираєте функцію Booster, засвічується символ **B.** Якщо ви хочете ще збільшити рівень потужності, натисніть знову кнопку **B**.

Символ **B.** засвітиться.

Другий рівень функції Booster активовано. Потік повітря на невеликий проміжок часу збільшується.

### Вимкнення рівнів Booster

Якщо функція регулювання потужності ввімкнена (попередня установка), перший рівень функції Booster **B.** через 5 хвилин автоматично перемикається на рівень **3**.


Другий рівень функції Booster **B.** перемикається через 2 хвилини (навіть якщо функція регулювання потужності вимкнена).

### Вибір залишкового ходу вентилятора





Після приготування їжі рекомендується продовжувати роботу вентилятора ще протягом декількох хвилин. Повітря на кухні буде очищено від випаровувань та запахів, що залишилися.

Необхідно видаляти у витяжці залишки, що можуть призвести до появи запахів.

Функція залишкового ходу передбачає можливість автоматичного вимкнення вентилятора після завершення встановленого часу.

- Після приготування їжі натисніть при ввімкненому вентиляторі кнопку залишкового ходу <sup>5</sup><sup>15</sup>

## Керування (ручний режим)

- 1 раз: вентилятор вимкнеться через 5 хвилин (світиться 5 .
- 2 рази: вентилятор вимкнеться через 15 хвилин (світиться  15).
- Якщо Ви знову натиснете кнопку залишкового ходу <sup>5</sup><sup>15</sup>, вентилятор залишиться ввімкненим (<sup>5</sup><sup>15</sup> згасне).

### Вимкнення вентилятора

- Якщо знову торкнутися кнопки активного рівня вентилятора, вентилятор вимикається.


Екран залишається висунутим.


### Залишковий хід у режимі Plug&Play

Якщо ви вимкнете вентилятор у режимі Plug&Play, він продовжить роботу на рівні 1.

Залишковий хід забезпечує провітрювання чоколя після приготування.

Залежно від останнього активного ступеня потужності вентилятора цей процес займає від 2 до 30 хвилин.

Ви можете вимкнути вентилятор відразу під час залишкового ходу за допомогою кнопки 1 або кнопки Ввімк./Вимк. .


Ця функція не залежить від функції залишкового ходу <sup>5</sup><sup>15</sup>.

### Увімкнення й регулювання підсвічування варильної поверхні


Ви можете вмикати, вимикати й регулювати яскравість підсвічування варильної поверхні незалежно від роботи вентилятора.


- Натисніть кнопку Ввімк./Вимк. , коли екран витяжки закрито.


Усі символи світяться зі зниженою яскравістю.


- Коротко доторкніться до кнопки «Підсвічування» .

Виїжджає екран витяжки.


Підсвічування вмикається з максимальною яскравістю. Усі 3 смужки поруч із кнопкою освітлення  світяться.

- Під час увімкнення світла утримуйте натиснутою кнопку «Підсвічування» . Яскравість буде поступово зменшуватись, доки ви не відпустите кнопку.

- Якщо знову тримати натиснутою кнопку підсвічування , то освітлення буде ставати яскравішим, доки ви не відпустите кнопку.

- Крім того, ви можете вибрати 3 рівні яскравості, доторкнувшись до смужок біля кнопки «Підсвічування» .

### Вимкнення підсвічування варильної поверхні

- Якщо знову торкнутися кнопки освітлення , підсвічування варильної поверхні вимкнеться.

Екран залишається висунутим.

### Засування екрана витяжки

- Натисніть кнопку Ввімк./Вимк. .

Вентилятор і підсвічування варильної поверхні вимикаються.

Усі символи згаснуть.

Екран витяжки заїжджає.

### Автоматичне засування

Якщо ви вимкнете вентилятор і підсвічування під час висунутого екрана витяжки, екран автоматично засується через 1 хвилину.

### Система Powermanagement

Витяжка обладнана системою Powermanagement. Система Powermanagement забезпечує економію електроенергії. Вона забезпечує автоматичне вимкнення вентилятора та підсвічування.

- Якщо вибрано рівень вентилятора Booster, через 5 хвилин він автоматично переключиться на рівень 3.
- Для рівнів потужності 3, 2 або 1 через 2 години рівень потужності буде зменшено і вимкнено за допомогою 30 хвилинних років.
- Увімкнене підсвічування варильної поверхні вимикається автоматично через 12 годин.

## Зміна налаштувань

Усі налаштування виконуються, коли витяжка вимкнена.

- Вимкніть вентилятор витяжки й підсвічування та сховайте екран витяжки.

### Зміна показників лічильника жиропоглинального фільтра





Ви можете налаштувати лічильник годин експлуатації залежно від того, як ви звикли готувати.


Заводське налаштування інтервалу між чищеннями становить 30 годин.

- Рекомендовано встановити меншу тривалість – 20 годин, якщо ви багато смажите, у тому числі на фритюрі.
- Якщо ви не часто готуєте, встановіть також малий інтервал між чищеннями. За тривалий період жир, що накопичився, стане твердим і його буде важко видалити.
- Якщо під час приготування ви використовуєте мало жиру, можна обрати довший термін експлуатації витяжки – 40 або 50 год.

- Натисніть кнопку Ввімк./Вимк. .


Усі символи світяться зі зниженою яскравістю.

- Утримуйте кнопку залишкового ходу , доки не засвітяться символи жиропоглинального  й вугільного фільтрів .
- Торкніться символу жиропоглинального фільтра .

Символ жиропоглинального фільтра  та індикатор рівня потужності вентилятора блимають.

Індикатори від **1** до **В** вказують на встановлений час:

Індикатор <b>1</b> .....	20 годин
Індикатор <b>2</b> .....	30 годин
Індикатор <b>3</b> .....	40 годин
Індикатор <b>В</b> .....	50 годин

- Виберіть бажаний час, доторкнувшись до цифри.
- Підтвердіть процес натисканням кнопки жиропоглинального фільтра . Якщо підтвердження не відбулось протягом 4 хвилин, активним залишиться попереднє налаштування.

### Зміна або деактивація лічильника годин експлуатації вугільного фільтра

Вугільні фільтри потрібні для роботи в режимі циркуляції.




Ви можете налаштувати лічильник годин експлуатації залежно від того, як ви звикли готувати.


Для режиму відведення потрібно його деактивувати.


Заводське налаштування інтервалу між замінами становить 180 годин.

■ Натисніть кнопку Ввімк./Вимк. .

Усі символи світяться зі зниженою яскравістю.

■ Утримуйте кнопку залишкового ходу , доки не засвітяться символи жиропоглинального  й вугільного фільтрів .

■ Доторкніться до символу вугільного фільтра .

Символ вугільного фільтра  та індикатор рівня потужності вентилятора блимають.

Індикатори від **1** до **В** вказують на встановлений час:


Індикатор **1** ..... 120 годин

Індикатор **2** ..... 180 годин

Індикатор **3** ..... 240 годин

Індикатор **В** ..... деактивовано

■ Виберіть бажаний час, доторкнувшись до цифри.

■ Підтвердіть процес кнопкою вугільного фільтра . Якщо підтвердження не відбулось протягом 4 хвилин, активним залишиться попереднє налаштування.




### Вимкнення системи Powermanagement



Однак врахуйте, що вимкнення призведе до підвищеного енергоспоживання.

### Ввімкнення/вимкнення системи Powermanagement

■ Натисніть кнопку Ввімк./Вимк. .

Усі символи світяться зі зниженою яскравістю.

■ Утримуйте кнопку залишкового ходу , доки не засвітяться символи жиропоглинального  й вугільного фільтрів .

Через кілька секунд засвічуються символи жиропоглинального  й вугільного фільтрів , ще через 5 секунд засвічується показник **1** на індикаторі рівня потужності вентилятора.

Виїжджає екран витяжки.

■ Потім натисніть одну за одною

- кнопку підсвічування ,

- кнопку **1** і знову

- кнопку підсвічування .

Якщо система Powermanagement активована, індикатори **1** і **В** світяться протягом тривалого часу.

Якщо цю систему деактивовано, індикатори **1** і **В** блимають.

■ Щоб деактивувати Powermanagement, натисніть кнопку **1**.


## Зміна налаштувань

---

Індикатори **1** і **В** блимають.

- Щоб активувати, натисніть кнопку **В**.

Індикатори **1** і **В** світяться постійно.

- Підтвердіть процес кнопкою залишкового ходу вентилятора <sup>5</sup> <sup>15</sup>.

Усі індикатори згаснуть.

Якщо підтвердження не відбулось протягом 4 хвилин, активним залишиться попереднє налаштування.




### Сигнал сенсорних кнопок

Для підтвердження під час вибору функції за допомогою сенсорної кнопки лунає короткий сигнал.

Сигнал можна вимкнути.

- Натисніть кнопку Ввімк./Вимк. .

Усі символи світяться зі зниженою яскравістю.

- Утримуйте кнопку залишкового ходу <sup>5</sup> <sup>15</sup>, доки не засвітяться символи жиропоглинального  й вугільного фільтрів .

- Доторкніться до кнопки **В**.

Сигнали вимкнені.

- Якщо потрібно знову ввімкнути звуковий сигнал, дійте таким самим чином.

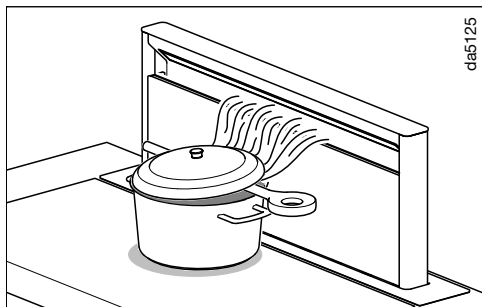
Після відключення витяжки від електромережі або після відключення електроенергії звуковий сигнал вмикається знову незалежно від останнього налаштування.



## Поради щодо енергозбереження

Ця витяжка працює ефективно і енергоекономічно. Наступні поради допоможуть зменшити витрати на електроенергію.

- Під час приготування забезпечте гарне провітрювання кухні. Якщо в режимі відведення повітря недостатньо виводиться, витяжка працює не ефективно і підвищуються енерговитрати.
- По можливості готуйте при меншому ступені потужності конфорки. Менша кількість випаровувань означає нижчий рівень потужності витяжки і нижче енергоспоживання.



- Якщо під час готування утворюються сильні випари, поставте посуд якомога ближче до витяжки.

За можливості готуйте лише в закритих каструлях. Таким чином можна уникнути зайвої втрати тепла під час приготування.

Під час готування у відкритих каструлях, злегка відкрийте кришку, поклавши її навскіс. Наприклад, покладіть між кришкою та каструлею ложку. Відведення парів під час готування в напрямку вентиляційного каналу забезпечує оптимальне функціонування приладу.

- Регулярно очищуйте або замінійте фільтри. Сильно забруднені фільтри є негігієнічними, знижують потужність і підвищують ризик займання.
- Використовуйте функцію Con@ctivity. Витяжка вмикається та вимикається автоматично. Витяжка вибирає оптимальний рівень потужності для режиму приготування і завдяки цьому сприяє меншій витраті енергії.
- При користуванні витяжкою вручну звертайте увагу на такі деталі:
  - Перевірте вибраний ступінь потужності на витяжці. У більшості випадків достатньо низького ступеня потужності. Рівень Booster використовуйте лише за потреби.
  - У разі утворення значних випаровувань завчасно вмикайте вищий ступінь потужності. Це ефективніше, ніж намагатись тривалою роботою витяжки очистити кухню від утворених випаровувань.
  - Стежте за тим, щоб після приготування витяжка була вимкнена. Якщо після приготування потрібно ще очистити кухню від випаровувань і запахів, використовуйте залишковий хід вентилятора. Вентилятор після обраної тривалості залишкового ходу вимкнеться автоматично.

# Чищення та догляд

## Вентилятор

### Загальна інформація

Зовнішні поверхні та елементи керування можуть пошкодитись через використання непризначених для цього миючих засобів.

Не використовуйте миючі засоби, що містять соду, кислоти, хлорид або розчинник.

Не використовуйте абразивні миючі засоби, наприклад, порошок для очищення, очисне молочко, абразивні жорсткі губки та щітки, наприклад, губки для чищення каstrуль, використані щітки, які можуть містити залишки абразивних засобів



Волога у витяжці може призвести до пошкоджень.

Стежте за тим, щоб у витяжку не потрапила вода.

- Очищайте всі поверхні та елементи керування дещо змоченою губчатою серветкою, миючим засобом і теплою водою.
- Потім протріть зовнішні поверхні сухою м'якою серветкою.

### Особливі вказівки для поверхонь із нержавіючої сталі

Крім загальних вказівок щодо чищення, можна застосовувати неабразивні засоби для чищення нержавіючої сталі.

Ми рекомендуємо використовувати засіб для чищення нержавіючої сталі, щоб запобігти швидкому забрудненню (можна придбати в Miele).

### Особливі вказівки для поверхонь зі скла

- Крім загальних вказівок щодо чищення, для скляних поверхонь можна застосовувати звичайні засоби для чищення скла.

## Жиропоглинальний фільтр і панель для відведення повітря



**Небезпека займання**

Надто забруднені жиропоглинальні фільтри спричиняють небезпеку займання.

Регулярно очищайте жиропоглинальні фільтри.

Панель для відведення повітря і металеві жиропоглинальні фільтри багаторазового використання втримують тверді компоненти кухонного диму (жир, пил тощо), попереджуючи забруднення витяжки.

Жиропоглинальні фільтри і панель потрібно регулярно очищати.

Надто забруднені жиропоглинальні фільтри зменшують потужність витяжки та призводять до надмірного забруднення витяжки і кухні.

### Інтервал чищення

За тривалий період експлуатації жир, що накопився, стане твердим і ускладнить очищення. Рекомендовано очищувати фільтр і панель кожні 3-4 тижні.

Лічильник годин експлуатації нагадає про потребу очистити жиропоглинальний фільтр і панель всмоктування, коли засвітиться символ жиропоглинального фільтра

## Виймання жиропоглинального фільтра і панелі відведення повітря по контуру

### Відкривання панелі

- Натисніть кнопку Ввімк./Вимк. , коли екран витяжки закрито.
- Коротко доторкніться до кнопки «Підсвічування»

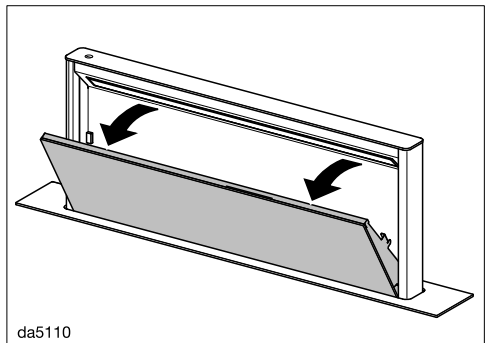
Вийжджає екран витяжки.



**Небезпека прищемлення**

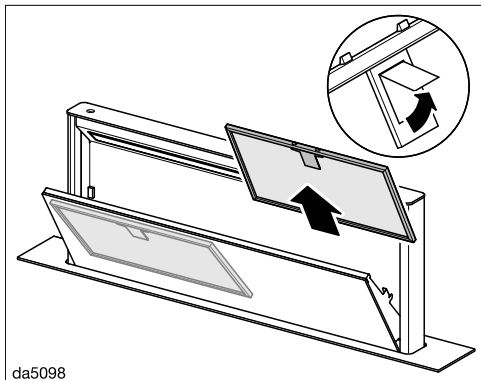
Якщо ви вимкнете вентилятор і підсвічування під час висунутого екрана витяжки, екран автоматично засунеться через 1 хвилину. Існує небезпека травмування. Відкрита панель може пошкодитися. Щоб екран витяжки не засувався, залиште підсвічування ввімкненим.

Панель тримається на магнітах.



- Потягніть панель на себе й відкрийте її.

## Чищення та догляд



da5098

- Відкрийте фіксатор жиропоглинального фільтра і вийміть його.

### Ручне очищення жиропоглинальних фільтрів

- Очищуйте фільтри за допомогою щітки і теплої води з додаванням м'якого миючого засобу. Не використовуйте концентрований миючий засіб.

### Невідповідні миючі засоби

Регулярне використання невідповідних засобів для чищення може призвести до пошкоджень фільтра.

Не використовуйте такі миючі засоби:

- засоби для очищення від накипу
- порошки або пасти
- агресивні універсальні миючі засоби
- спреї для чищення духових шаф

### Очищення жиропоглинальних фільтрів у посудомийній машині

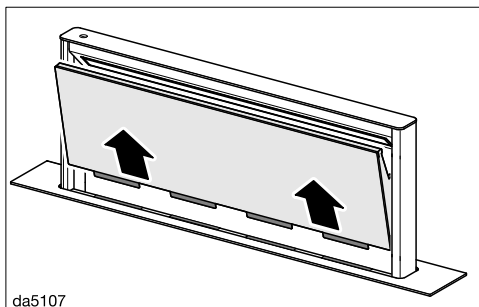
- Вставте фільтри за можливості прямо або під нахилом в нижній короб. Стежте за тим, щоб коромисло вільно рухалось.

- Використовуйте побутовий м'який миючий засіб.
- Оберіть програму з температурою миття в діапазоні 50–65 °С.

За умови чищення в посудомийній машині на внутрішній поверхні жиропоглинальних фільтрів можуть залишитися плями від дії деяких засобів для чищення. Це ніяк не впливає на функціональні якості фільтрів.

- Після чищення покладіть фільтри на чисту поверхню, яка вбирає вологу, щоб вони висохли.

### Виймання панелі



da5107

- Витягніть відкриту панель, потягнувши вгору, й покладіть її на м'яку поверхню.

## Очищення панелі

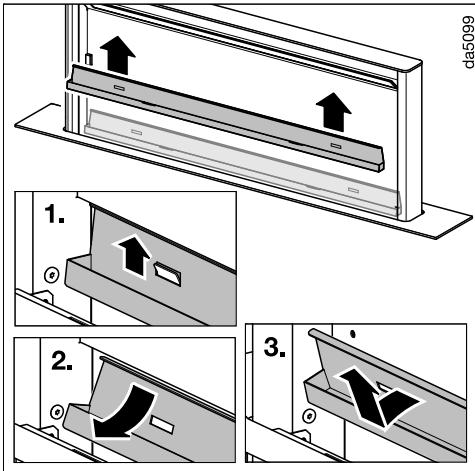
- Зверніть увагу на вказівки з розділу «Корпус».

Панель не придатна для миття в посудомийній машині.

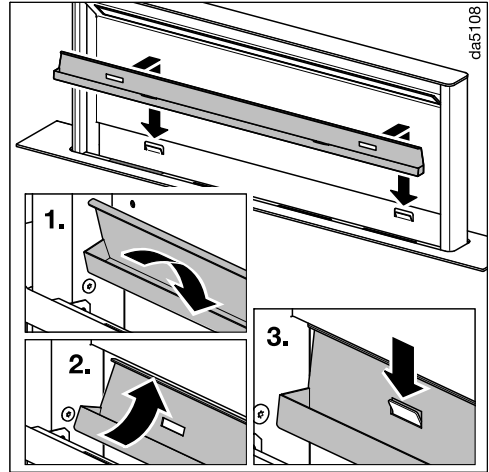
- Після виймання жиропоглинального фільтра і панелі очистіть також від відкладень жиру доступні деталі корпусу і жолоб в нижній частині корпусу. Таким чином Ви уникнете небезпеки займання.

## Очищення збірного жолоба

Збірний жолоб під жиропоглинальним фільтром збирає конденсат, який стікає вниз. Для очищення його потрібно витягнути.

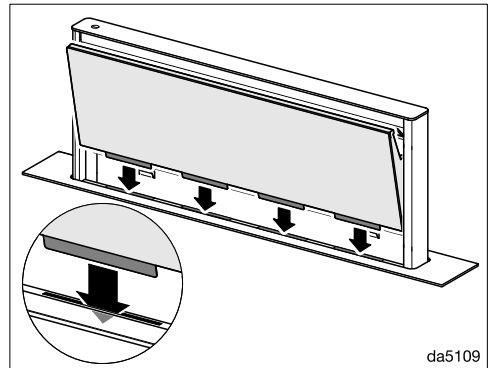


- Обережно витягніть збірний жолоб із кронштейнів. Вилийте зібраний конденсат і протріть жолоб вологою тканиною.



- Після очищення поверніть збірний жолоб назад у кронштейни.

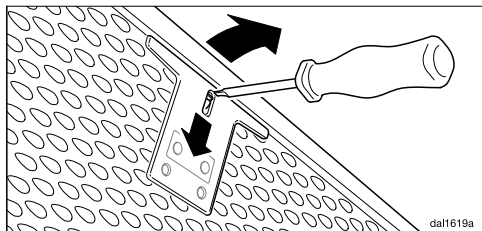
## Установка панелі



- Вставте панель у пази екрана витяжки.

## Чищення та догляд


- Знову встановіть жиропоглинальні фільтри. Під час установки жиропоглинальних фільтрів переконайтеся, що фіксатор спрямований назовні.




- Якщо жиропоглинальні фільтри вставлено неправильно, ви можете розблокувати фіксатор через отвори за допомогою невеликої викрутки.
- Закрийте панель, поки магніти не зафіксують її на місці.

### Обнулення показників лічильника жиропоглинального фільтра

Після чищення обнулите лічильник годин експлуатації.

- При ввімкненому вентиляторі натискайте кнопку жиропоглинального фільтра  прибл. 3 секунди, доки блиматиме лише індикатор 1.

Символ жиропоглинального фільтра  згасне.

### Заміна жиропоглинальних фільтрів

Регулярне використання й очищення можуть призвести до зносу фільтрів.

Якщо ви виявите будь-які пошкодження, замініть жиропоглинальні фільтри.

Ви можете придбати жиропоглинальні фільтри в сервісній службі Miele (див. кінець інструкції з експлуатації) або в спеціалізованому магазині Miele.

### Вугільний фільтр

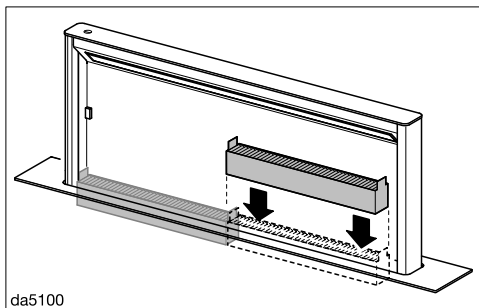
Під час роботи в режимі циркуляції, крім жиропоглинальних фільтрів, додатково використовується два вугільні фільтри. Вони абсорбують запахи, які утворюються під час приготування їжі.

Ви можете замовити вугільні фільтри в інтернет-магазині, в сервісній службі Miele (див. кінець інструкції з експлуатації) або придбати у спеціалізованому магазині Miele.

Опис типу можна знайти в розділі «Технічні характеристики».

### Встановлення/заміна вугільного фільтра


- Вийміть панель і зніміть збірний жолоб, як описано вище.
- Вийміть вугільні фільтри з упаковки.



- Вставте вугільний фільтр в екран витяжки. Переконайтеся, що планки спрямовані вгору.
- Установіть збірний жолоб і панель на місце.


### Інтервал зміни

Завжди замініюйте вугільні фільтри, якщо запахи не абсорбуються належним чином, але не рідше ніж раз на 6 місяців.

Лічильник годин експлуатації нагадає про потребу регулярної заміни вугільних фільтрів, коли засвітиться їх індикатор .

## Обнулення показників лічильника вугільного фільтра

Якщо лічильник годин експлуатації активовано, після заміни потрібно його обнулити.

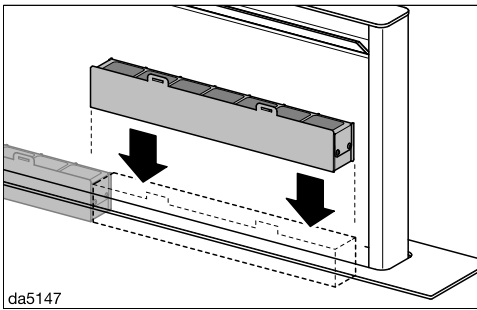
- Для цього при ввімкненому вентиляторі натискайте кнопку вугільного фільтра  приблизно 3 секунди, доки блиматиме лише індикатор 1.

Символ вугільного фільтра  згасне.

## Утилізація вугільного фільтра

- Використаний вугільний фільтр слід утилізувати з побутовим сміттям.

## Багаторазові вугільні фільтри





Для цієї витяжки можна придбати багаторазові вугільні фільтри. Вугільні фільтри завдяки регенерації в духовій шафі можна використовувати багаторазово.

Під час монтажу та використання дотримуйтесь відповідної інструкції з експлуатації.

## Що робити, якщо ...?


Ви можете самостійно усунути більшість дефектів і несправностей, які можуть виникнути під час повсякденної експлуатації. У більшості випадків Ви таким чином заощадите час і гроші, тому що Вам не доведеться викликати майстра із сервісної служби.

Нижчеподані таблиці повинні Вам допомогти визначити причини дефектів або несправностей та усунути їх.

Проблема	Причина і усунення
<b>Під час висування екран витяжки блокується.</b>	Наприклад, екран може блокуватися стороннім важким предметом. Якщо екран витяжки блокується під час висування, він трохи засувається й зупиняється. ■ Натисніть кнопку Ввімк./Вимк.  . Екран витяжки висувається, а потім знову засувається.
<b>Під час засування екран витяжки блокується.</b>	Сторонній предмет застряг в екрані витяжки. Якщо екран витяжки блокується під час засування, він трохи висувається й зупиняється. ■ Натисніть кнопку Ввімк./Вимк.  . ■ Увімкніть вентилятор витяжки й підсвічування. Вийжджає екран витяжки.

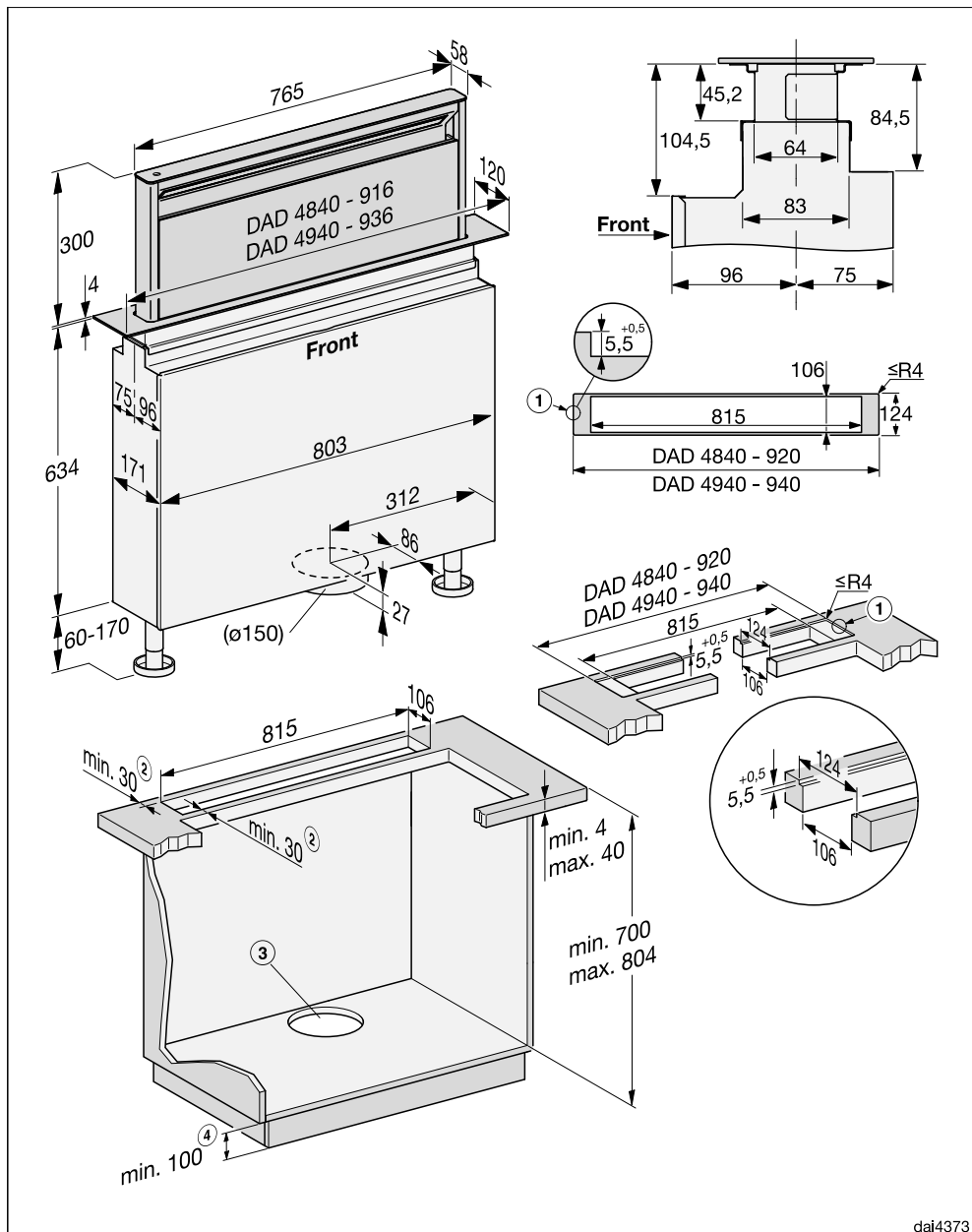


## Перед встановленням

 Перед встановленням ознайомтеся з усіма вказівками цього розділу, а також розділу «Заходи безпеки і застереження».

# Установлення

## Розміри приладу



dai4373

- ① Під час монтажу врівень у стільницю з натурального каменю (граніт, мрамур) застосовується східчасте фрезування
- ② Важливо стежити за тим, щоб матеріал був достатньо стійкий.
- ③ Виріз поза центром
- ④ Мінімальний розмір обов'язковий, якщо під шафами прокладені плоскі повітроводи або використовується рециркуляційний блок DUU 600.

Повітровід  $\varnothing$  150 мм.



Небезпека пошкодження через нагрівання.

Жар, що підіймається з газової плити, може пошкодити витяжку.

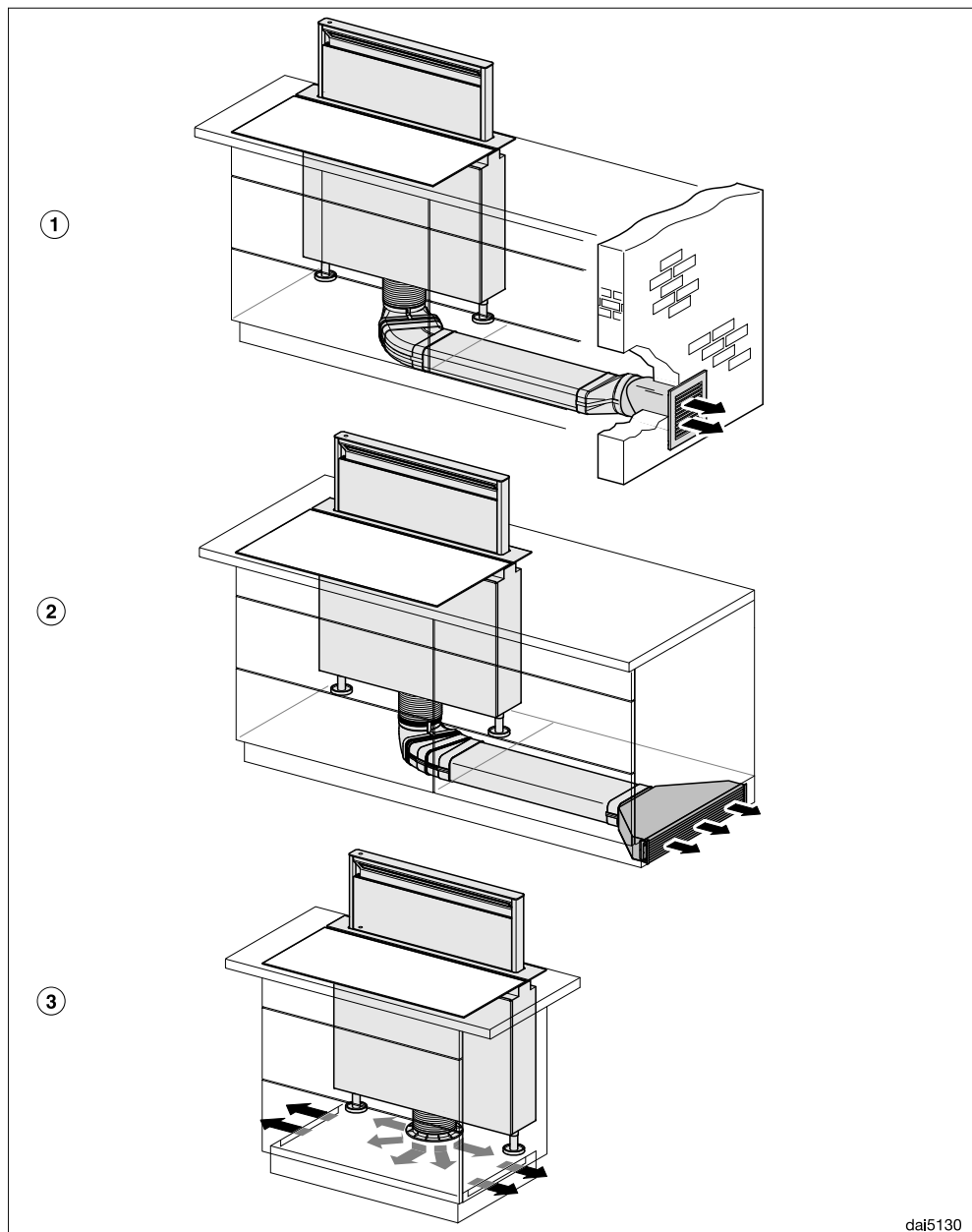
Витяжку не можна використовувати разом із газовою плитою.

Якщо перед приладом планується встановити духову шафу/плиту, необхідно дотримуватися відповідних інструкцій з установки й рекомендацій, що стосуються подачі охолоджуючого повітря.

Місце встановлення має бути легко доступне. Витяжка також має безперешкодно досягатися й демонтуватися в разі потреби обслуговування.

# Установлення

## Приклади вбудовування



dai5130

- ① Відведення повітря через плоскі повітроводи й настінний блок ДМК 150-1
- ② Циркуляція повітря через плоскі повітроводи й рециркуляційний блок DUU 600
- ③ Режим Plug&Play із монтажним комплектом DUP 150  
У режимі Plug&Play переконайтеся, що цоколь добре вентилюється, наприклад через щілини в основній панелі.  
Поперечний переріз отворів має становити не менше ніж  $425 \text{ см}^2$ .  
Якщо підлога прилягає до землі або межує із зовнішнім повітрям, коефіцієнт теплопередачі підлоги не може перевищувати  $0,5 \text{ Вт}/(\text{м}^2 \text{ К})$ .  
Електроніку витяжки потрібно перемкнути в режим Plug&Play, див. Розділ «Перший запуск», «Налаштування режиму Plug&Play».

# Установлення

## Повітровід

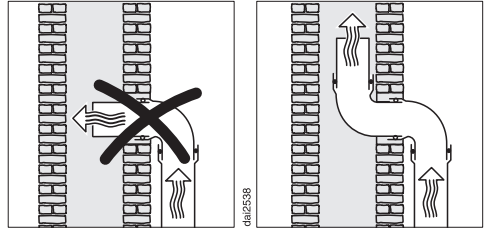
Для повітроводу використовуйте лише гладенькі труби або гнучкі відвідні шланги з негорючого матеріалу.

Щоб досягти максимальної потужності потоку повітря та мінімального шуму під час роботи, врахуйте такі фактори:

- Діаметр повітроводу має бути не меншим поперечного перерізу патрубку (див. розділ «Розміри приладу»). Це особливо актуально під час використання плоских повітроводів.
- Повітровід має бути максимально коротким і прямим.
- Використовуйте коліна лише великого радіусу.
- Повітровід не можна перегинати або здавлювати.
- Усі з'єднання мають бути міцні та щільні.
- Якщо в повітроводі є клапани, то під час ввімкнення витяжки ці клапани мають бути відкриті.

Зверніть увагу, що кожен вигин перешкоджає вільному потоку повітря, збільшуючи шуми під час роботи.

## Димар



Якщо вихідне повітря виводиться в димар, то вхідний патрубок має бути зігнутим у напрямку повітряного потоку.

Якщо димар використовується декількома вентиляційними установками, то поперечний переріз витяжної труби має бути достатньо великим.

### Зворотний клапан

- Використовуйте клапан зворотного потоку в димарі.

Зворотний клапан запобігає небажаному обміну між повітрям у приміщенні та ззовні при вимкненій витяжці.

Якщо вихідне повітря виводиться на вулицю, рекомендується вбудувати у стіну розсувний патрубок від Miele або прохідний ізолятор стелі від Miele (устаткування, що можна придбати додатково). Вони мають вбудований зворотний клапан.

Miele не несе відповідальності за функціональні дефекти або пошкодження, спричинені неякісним повітроводом.

## Електропідключення

Витяжка серійного зразка поста-чається готовою до підключення в за-землену розетку.

Якщо ви не матимете доступу до ро-зетки або передбачається стаціонар-не підключення, переконайтеся, що на місці встановлення наявний при-стрій відключення від мережі для кожного полюса.




**Ризик пожежі від перегріву.**

Робота витяжки з використанням блоків розеток і подовжувачів мо-же спричинити перевантаження кабелів.

З міркувань безпеки не використо-вуйте декілька розеток чи подов-жувачі.

Електропідключення має здійснюва-тися лише до стаціонарної електро-проводки із заземленням (VDE 0100).

З міркувань безпеки для електрично-го підключення приладу ми рекомен-дуємо використовувати у відповідній побутовій установці автоматичний пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) типу .

Пошкоджений мережевий кабель можна замінити лише спеціальним кабелем такого ж типу (доступний у сервісній службі компанії Miele). Щоб гарантувати безпеку, ремонтні робо-ти можуть проводитися тільки сервісною службою або фахівцями, авторизованими компанією Miele.

Інформація про номінальне спожи-вання й відповідний запобіжник заз-начена на типовій табличці або в ін-струкції з використання. Порівняйте

цю інформацію з даними про елек-тричне підключення на місці.

У разі виникнення сумнівів прокон-сультуйтеся з кваліфікованим елек-триком.

Можлива тимчасова або постійна ро-бота на відокремленій або немере-жевій синхронній системі електро-постачання (наприклад, автономні мережі, резервні системи). Необхід-ною умовою експлуатації є відповід-ність системи енергопостачання вимогам стандарту EN 50160 або подібного. Захисні заходи, передба-чені в побутових установках і в цьому виробі Miele, мають також забезпечу-вати їхнє функціонування й роботу в автономному режимі або в режимі несинхронної роботи, або ж їх слід замінити еквівалентними заходами в установці. Як описано, наприклад, в актуальній публікації VDE-AR-E 2510-2.

## Сервісна служба

---

### Куди звертатись у разі виникнення несправностей

У разі виникнення несправностей, які не вдається усунути самостійно, зверніться, наприклад, до постачальника Miele або в сервісну службу Miele.

Прийом у сервісній службі Miele можна узгодити за допомогою Інтернету за адресою [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service).

Контактні дані сервісної служби Miele можна знайти в кінці цього документа.

Для обслуговування сервісній службі потрібні відомості про модель і серійний номер (модель/серійний номер). Ці дані ви знайдете на типовій табличці.

### Місцезнаходження типової таблички

Типова табличка знаходиться на передній частині корпусу.

### Гарантійний строк

Гарантійний строк складає 2 роки.

Більш змістовну інформацію викладено в положеннях щодо умов гарантії, що додаються.

### Технічний регламент

Прилад пройшов перевірку та відповідає всім чинним технічним регламентам, що стосуються даної групи товарів.



## Технічні характеристики

Мотор вентилятора	180 Вт
Двигун екрана витяжки	60 Вт
Підсвічування варильної поверхні	11,2 Вт
Загальна споживана потужність	251,2 Вт
Напруга мережі, частота	230 В змінного струму, 50 Гц
Запобіжник	10 А
Довжина мережевого кабелю	1,5 м
Вага	34 кг

### Модуль бездротової мережі

Діапазон частот	2,400–2,4835 Гц
Максимальна потужність передавача	< 100 мВт

### Додаткове устаткування для режиму циркуляції

Набір вугільних фільтрів DKF 30-P або DKF 30-R (багаторазовий). До набору входять 2 вугільні фільтри.

Для роботи в режимі Plug&Play необхідний набір DUP 150. У комплект входять розетка, шланг і набір вугільних фільтрів DKF 30-P.

### Технічний регламент

Ця компанія Miele підтверджує, що ця витяжка відповідає директиві 2014/53/ЄС.

Повний текст відповідності приладу європейським технічним регламентами можна знайти за посиланням:

- Продукти, Завантажити, за адресою [www.miele.ua](http://www.miele.ua)
- Запит сервісу, інформації, інструкції з експлуатації можна подати, зайшовши на онлайн посилання <https://www.miele.ua/uk/domestic/customer-information-385.htm>, вказавши модель продукту або серійний номер.

### Вказівки для порівняльних випробувань

Для визначення енергоефективності необхідно ввімкнути режим відведення повітря. Витяжка встановлена в режимі циркуляції (заводська установка). Перехід на режим відведення повітря здійснюється деактивацією лічильника годин експлуатації вугільного фільтра/фільтрів (див. «Перше введення в експлуатацію»).

# Технічні характеристики

## Технічний паспорт для побутових витяжок

згідно з постановою (ЄС) № 65/2014 і (ЄС) № 66/2014

MIELE	
<b>Модель/опис приладу</b>	DAD 4840 Black Levantar
Споживання енергії ( $AEC_{hood}$ )	41,6 кВт/год на рік
Клас енергоефективності	A
Індекс енергоефективності ( $EEl_{hood}$ )	49,3
Аеродинамічний ККД ( $FDE_{hood}$ )	34,0
Клас гідродинамічної ефективності	
Від A (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	A
Ефективність системи освітлення ( $LE_{виряжка}$ )	35,7 lx/W
Клас ефективності освітлення	
Від A (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	A
Затримання жиру	87,4%
Клас затримання жиру	
Від A (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	B
Значення витягування повітря в точці оптимального ККД	313,6 м <sup>3</sup> /h
Потік повітря (мінімальна швидкість)	205 м <sup>3</sup> /h
Потік повітря (максимальна швидкість)	443 м <sup>3</sup> /h
Потік повітря (інтенсивний або швидкий рівень потужності)	644 м <sup>3</sup> /h
Макс. потік повітря ( $Q_{max}$ )	644 м <sup>3</sup> /h
Перепад статичного тиску в точці оптимального ККД	447 Pa
A-оціночний рівень шуму (мін. швидкість)	44 dB
A-оціночний рівень шуму (макс. швидкість)	62 dB
A-оціночний рівень шуму (інтенсивний або швидкий рівень потужності)	72 dB
Електрична споживана потужність у точці оптимального ККД	114,5 W
Споживана потужність у вимкненому стані ( $P_o$ )	W
Споживана потужність у режимі очікування ( $P_s$ )	0,35 W
Номінальна потужність системи освітлення	11,2 W
Середня сила світла системи освітлення на варильній поверхні	400 lx
Фактор додаткового часу	0,8

## Технічний паспорт для побутових витяжок

згідно з постановою (ЄС) № 65/2014 і (ЄС) № 66/2014

MIELE	
<b>Модель/опис приладу</b>	DAD 4940 Black Levantar
Споживання енергії ( $AEC_{hood}$ )	41,6 кВт/год на рік
Клас енергоефективності	A
Індекс енергоефективності ( $EEl_{hood}$ )	49,3
Аеродинамічний ККД ( $FDE_{hood}$ )	34,0
Клас гідродинамічної ефективності	
Від A (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	A
Ефективність системи освітлення ( $LE_{виряжка}$ )	35,7 lx/W
Клас ефективності освітлення	
Від A (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	A
Затримання жиру	87,4%
Клас затримання жиру	
Від A (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	B
Значення витягування повітря в точці оптимального ККД	313,6 м <sup>3</sup> /h
Потік повітря (мінімальна швидкість)	205 м <sup>3</sup> /h
Потік повітря (максимальна швидкість)	443 м <sup>3</sup> /h
Потік повітря (інтенсивний або швидкий рівень потужності)	644 м <sup>3</sup> /h
Макс. потік повітря ( $Q_{max}$ )	644 м <sup>3</sup> /h
Перепад статичного тиску в точці оптимального ККД	447 Pa
A-оціночний рівень шуму (мін. швидкість)	44 dB
A-оціночний рівень шуму (макс. швидкість)	62 dB
A-оціночний рівень шуму (інтенсивний або швидкий рівень потужності)	72 dB
Електрична споживана потужність у точці оптимального ККД	114,5 W
Споживана потужність у вимкненому стані ( $P_o$ )	W
Споживана потужність у режимі очікування ( $P_s$ )	0,35 W
Номінальна потужність системи освітлення	11,2 W
Середня сила світла системи освітлення на варильній поверхні	400 lx
Фактор додаткового часу	0,8

# Гарантія якості товару

## **Шановний покупець!**

**Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.**

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недоліків у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання його за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильного заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення!

Щоб уникнути непорозумінь, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

**Увага! На виробі має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.**

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталі зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтовану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або недбалого транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;

- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;
- включення в електричну мережу з нестабільними параметрами (що не відповідають ДСТУ);
- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- надзвичайних обставин (пожежі, zalivanja, стихійних лих і т.п.)
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки сторонніх предметів, тварин та комах.

Гарантійне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, гумові ущільнювачі дверцят/люків, мішки-пилосбірники, слюдяні пластики і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевої частин устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
- масляних/повітряних доводчиків дверей,
- водяних клапанів,
- електричних реле,
- електродвигунів,
- ременів,
- компресорів,

а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:

- потріскування при нагріванні/охолодженні,
- скрипи,
- незначне стукотіння рухливих механізмів.

**З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.**

Форма N 2-гарант

ТОВ « Міле » 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 3209997

Код згідно з ДКУД

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка **DAD 4840, DAD 4940**

## ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Заводський номер \_\_\_\_\_ Дата виготовлення \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)

\_\_\_\_\_  
(підпис)

М. П.

Продавець ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул.Жилянська, 48,50а

Дата продажу \_\_\_\_\_ Ціна \_\_\_\_\_ (гривень)

\_\_\_\_\_  
прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)

\_\_\_\_\_  
(підпис)

М. П.

Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ « Міле » 01033, м.Київ,  
вул.Жилинська,48,50а

Дата взяття товару на гарантійний облік \_\_\_\_\_  
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

\_\_\_\_\_  
(підпис)

М. П.

## Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип замієних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

**Примітка.** Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експлуатації продовжено до \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

до \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

до \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

\_\_\_\_\_  
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

\_\_\_\_\_  
(підпис)

М. П.

Товар уцінено \_\_\_\_\_  
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна \_\_\_\_\_ гривень  
(сума словами)

\_\_\_\_\_  
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

\_\_\_\_\_  
(підпис)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом \_\_2\_\_ років  
(місяців) гарантійного терміну експлуатації № \_\_\_\_\_

**Виконавець** \_\_\_\_\_  
(наменування підприємства, організації, юридична адреса)

\_\_\_\_\_

**Вилучено** \_\_\_\_\_  
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (рік, місяць, число) \_\_\_\_\_ (підпис) М. П.

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ,  
вул.Жиланська,48,50а

Ідентифікаційний код 32709997 Код згідно з ДКУД  
згідно з ЄДРПОУ

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка  
**DAD 4840, DAD 4940**

Заводський номер \_\_\_\_\_ Дата виготовлення \_\_\_\_\_ (рік, місяць, число)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)) \_\_\_\_\_ (підпис)  
М. П.

Заповнює продавець

**Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жиланська,48,50а**

\_\_\_\_\_ (наменування підприємства, організації, юридична адреса)

**Дата продажу** \_\_\_\_\_ (рік, місяць, число)

\_\_\_\_\_ (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) \_\_\_\_\_ (підпис)

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом \_\_2\_\_ років  
(місяців) гарантійного терміну експлуатації № \_\_\_\_\_

**Виконавець** \_\_\_\_\_  
(наменування підприємства, організації, юридична адреса)

\_\_\_\_\_

**Вилучено** \_\_\_\_\_  
(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) (рік, місяць, число) \_\_\_\_\_ (підпис) М. П.

Виробник (продавець) : ТОВ "Міле", 01033, м.Київ,  
вул.Жиланська,48,50а

Ідентифікаційний код 32709997 Код згідно з ДКУД  
згідно з ЄДРПОУ

**ВІДРИВНИЙ ТАЛОН**

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Заповнює виробник (продавець)

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка  
**DAD 4840, DAD 4940**

Заводський номер \_\_\_\_\_ Дата виготовлення \_\_\_\_\_ (рік, місяць, число)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця)) \_\_\_\_\_ (підпис)  
М. П.

Заповнює продавець

**Продавець ТОВ "Міле", 01033, м.Київ, вул.Жиланська,48,50а**

\_\_\_\_\_ (наменування підприємства, організації, юридична адреса)

**Дата продажу** \_\_\_\_\_ (рік, місяць, число)

\_\_\_\_\_ (прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця) \_\_\_\_\_ (підпис)

Звертний бік відправного талона

Заповнює виконавець

### Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання  
робіт з гарантійного ремонту

М. П.

(підпис) (дата)

Звертний бік відправного талона

Заповнює виконавець

### Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання  
робіт з гарантійного ремонту

М. П.

(підпис) (дата)







Виробник:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штраسه, 29, 33332 Г'ютерсло, Німеччина  
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Виготовлено на заводі:

Імперіал-Верке оХГ, Міле-Штраسه, 1, 59759 Арнсберг, Німеччина  
Imperial Werke оHG, Miele-Straße 1, 59759 Arnsberg, Deutschland

Уповноважений представник виробника в Україні:

ТОВ «Міле»

вул. Жиланська 48, 50А

01033 Київ, Україна

Телефон: + 38 (044) 496 0300

Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: [www.miele.ua](http://www.miele.ua)

E-mail: [info@miele.ua](mailto:info@miele.ua)



DAD 4840, DAD 4940

uk-UA

M.-Nr. 12 046 360 / 00